

物料名称:	W9 Air 说明书 - 适用于欧洲和北美			成品尺寸:	130*130 mm	版本号	变更时间	版本变更记录
品 牌:	中性	语 种:	英、法、西、德、意、波	材 质:	封面157g双铜纸, 内页80g双铜纸	V2		
时 间:	2025-12-18	版 本:	EU_NA_V1	工 艺:	骑马订, 封面过哑膜	V3		
备 注:						V4		
						V5		

Electric Scooter

User Manual

IMPORTANT! Read carefully and keep for future reference.

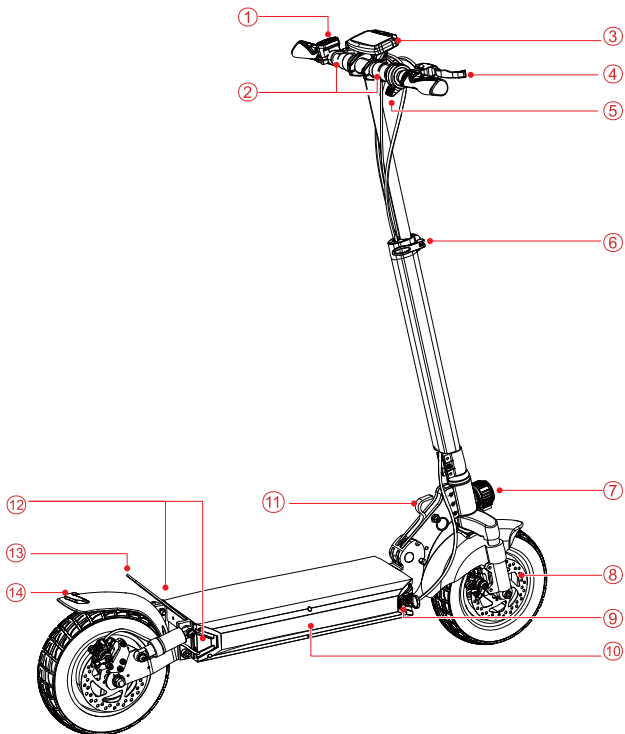
Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.



EU/NA



Product Overview / Aperçu du produit / Productos / Produktübersicht /
Panoramica del prodotto / Przegląd produktów



EN

- ① Control Pad
- ② Handlebar Folding Sleeves
- ③ Display
- ④ Brake Levers
- ⑤ Throttle
- ⑥ Height Adjustment Clamp
- ⑦ Headlight with Horn
- ⑧ Disc Brake Rotor
- ⑨ Charging Port
- ⑩ Deck Lights (2 Sides)
- ⑪ Folding Mechanism
- ⑫ Turn Signals (2 Sides)
- ⑬ Footrest
- ⑭ 2-in-1 Taillight & Brake Light

DE

- ① Steuerkissen
- ② Lenkerschutzhüllen
- ③ Bildschirm
- ④ Bremshebel
- ⑤ Drosselklappe
- ⑥ Höhenverstellklemme
- ⑦ Scheinwerfer mit Hupe
- ⑧ Scheibenbremsrotor
- ⑨ Ladeanschluss
- ⑩ Trittbrettbeleuchtung (2 Seiten)
- ⑪ Klapp-Mechanismus
- ⑫ Blinker (2 Seiten)
- ⑬ Fußstütze
- ⑭ 2-in-1-Rücklicht & Bremslicht

FR

- ① Bloc de commande
- ② Manchons de fixation du guidon
- ③ Écran
- ④ Leviers de frein
- ⑤ Accélérateur
- ⑥ Pince de réglage de la hauteur
- ⑦ Phare avec klaxon
- ⑧ Rotor de frein à disque
- ⑨ Port de charge
- ⑩ Feux de plancher (2 côtés)
- ⑪ Mécanisme de pliage
- ⑫ Clignotants (2 côtés)
- ⑬ Repose-pieds
- ⑭ Feu arrière et feu de freinage 2 en 1

IT

- ① Cuscinetto di controllo
- ② Manicotti di fissaggio del manubrio
- ③ Schermo
- ④ Leve freno
- ⑤ Acceleratore
- ⑥ Morsetto di regolazione dell'altezza
- ⑦ Faro con clacson
- ⑧ Rotore del freno a disco
- ⑨ Porta di ricarica
- ⑩ Luci della pedana (2 lati)
- ⑪ Meccanismo di ripiegamento
- ⑫ Indicatori di direzione (2 lati)
- ⑬ Poggiatesta
- ⑭ Fanale posteriore e luce freno 2 in 1

ES

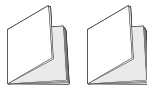
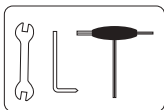
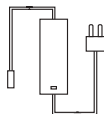
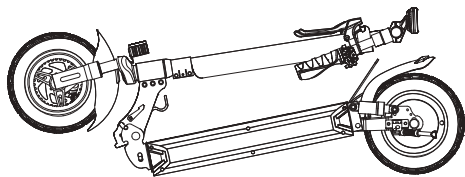
- ① Almohadilla de control
- ② Manguitos de fijación del manillar
- ③ Pantalla
- ④ Palancas de freno
- ⑤ Acelerador
- ⑥ Abrazadera de ajuste de altura
- ⑦ Faro con Bocina
- ⑧ Rotor de freno de disco
- ⑨ Puerto de carga
- ⑩ Luces de la plataforma (2 Lados)
- ⑪ Mecanismo de plegado
- ⑫ Intermitentes (2 Lados)
- ⑬ Reposapié
- ⑭ Luz trasera y de freno 2 en 1

PL

- ① Podkładka sterująca
 - ② Rękawy do mocowania kierownicy
 - ③ Ekran
 - ④ Dźwignie hamulcowe
 - ⑤ Przepustnica
 - ⑥ Zacisk regulacji wysokości
 - ⑦ Reflektor z klaksonem
 - ⑧ Wirnik hamulca tarczowego
 - ⑨ Port ładowania
 - ⑩ Światła podestu (2 boczne)
 - ⑪ Mechanizm składania
 - ⑫ Kierunkowskazy (2-stronne)
 - ⑬ Podnóżek
 - ⑭ Światła tylnie i światło hamowania
- 2 w 1

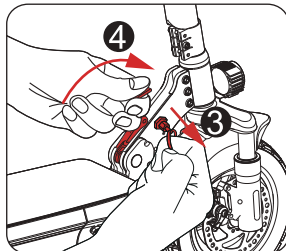
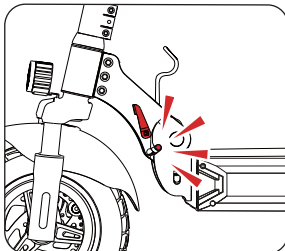
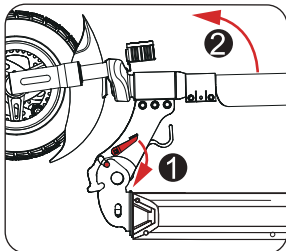


Package Contents / Contenu du paquet / Contenido del paquete /
Inhalt des Pakets / Contenuto della confezione / Zawartość opakowania





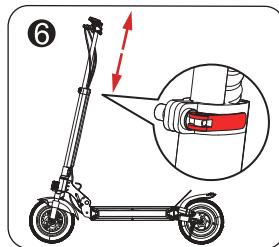
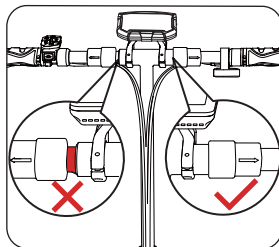
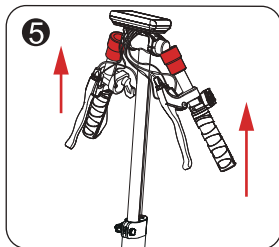
Quick Setup / Installation rapide / Configuración rápida / Schnelle Einrichtung / Configurazione rapida / Szybki montaż



- EN First, press down the folding latch and lift the stem to the riding position (until you hear a **click**). Then, pull the safety pin, close the S-shaped lever to the end, and release the safety pin until it locks the S-shaped lever in place.
- FR Tout d'abord, appuyez sur le loquet de pliage et soulevez la potence en position de conduite (jusqu'à ce que vous entendiez un **clac**). Ensuite, tirez la goupille de sécurité, appuyez sur le levier en S jusqu'à l'extrémité et relâchez la goupille de sécurité jusqu'à ce qu'elle bloque le levier en S en place.
- ES En primer lugar, presione hacia abajo el pestillo abatible y levante la potencia hasta la posición de conducción (hasta que oiga un **clac**). A continuación, tira del pasador de seguridad, presiona hacia abajo la palanca en forma de S hasta el final y suelta el pasador de seguridad hasta que bloquee la palanca en forma de S en su sitio.
- DE Drücken Sie zunächst den Klappriegel herunter und heben Sie den Vorbau in die Fahrposition (bis Sie ein **Klicken** hören). Ziehen Sie dann den Sicherheitsstift, drücken Sie den S-förmigen Hebel bis zum Ende herunter und lassen Sie den Sicherheitsstift los, bis er den S-förmigen Hebel einrastet.
- IT Innanzitutto, premere il fermo pieghevole e sollevare lo stelo in posizione di guida (finché non si sente uno **scatto**). Quindi, tirare il perno di sicurezza, premere la leva a S fino all'estremità e rilasciare il perno di sicurezza fino a bloccare la leva a S in posizione.
- PL Najpierw nacisnąć składany zatrząsk i podnieść wspornik do pozycji do jazdy (aż usłyszysz **kliknięcie**). Następnie pociągnij zawleczkę zabezpieczającą, dociśnij dźwignię w kształcie litery S do końca i zwolnij zawleczkę zabezpieczającą, aż zablokuje dźwignię w kształcie litery S na miejscu.

NOTE / AVIS / AVISO / ACHTUNG / AVVISO / UWAGA:

- EN If you find it hard to press the folding latch, lift the stem a little.
- FR Si vous avez du mal à appuyer sur le loquet pliant, soulevez légèrement la tige.
- ES Si le resulta difícil presionar el pestillo abatible, levante un poco el vástago.
- DE Wenn Sie den Klappriegel nur schwer drücken können, heben Sie den Vorbau etwas an.
- IT Se risulta difficile premere la chiusura a libro, sollevare leggermente lo stelo.
- PL Jeśli trudno jest nacisnąć składany zatrząsk, należy lekko unieść tron.

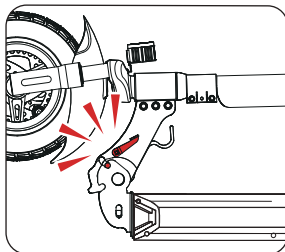
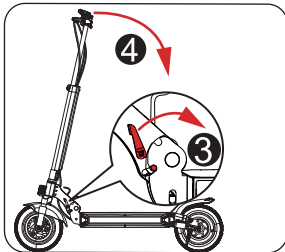
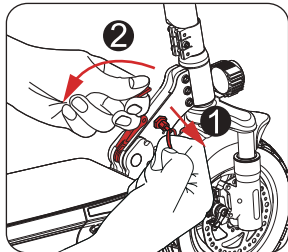


- EN Lift the two ends of the handlebar to the horizontal positions until you hear clicks from the folding sleeves, indicating the two ends are locked in place. Then, adjust the handlebar to your desired height and **fully tighten the height adjustment clamp**.
- FR Soulevez les deux extrémités du guidon en position horizontale jusqu'à ce que vous entendiez des clics provenant des manchons de pliage, indiquant que les deux extrémités sont verrouillées en place. Réglez ensuite le guidon à la hauteur souhaitée et **serrez à fond la pince de réglage de la hauteur**.
- ES Levante los dos extremos del manillar hasta las posiciones horizontales hasta que oiga los chasquidos de los manguitos plegables, que indican que los dos extremos están bloqueados en su sitio. A continuación, ajuste el manillar a la altura deseada y **apriete a fondo la abrazadera de ajuste de altura**.
- DE Heben Sie die beiden Enden des Lenkers in die waagerechte Position, bis Sie ein Klicken aus den Klapphülsen hören, das anzeigt, dass die beiden Enden eingerastet sind. Stellen Sie dann den Lenker auf die gewünschte Höhe ein und **ziehen Sie die Höhenverstellklemme fest an**.
- IT Sollevare le due estremità del manubrio in posizione orizzontale finché non si sentono gli scatti dei manicotti pieghevoli, che indicano che le due estremità sono bloccate in posizione. Quindi, regolare il manubrio all'altezza desiderata e **serrare completamente il morsetto di regolazione dell'altezza**.
- PL Podnieś oba końce kierownicy do pozycji poziomej, aż usłyszysz kliknięcia składanych tulei, wskazujące, że oba końce są zablokowane na miejscu. Następnie ustaw kierownicę na żądanej wysokości i **całkowicie dokręć zacisk regulacji wysokości**.

WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE:

- EN The folding sleeves must be in their locking positions (i.e., no gaps between them and handlebar). If not, lift the ends a little.
- FR Les manchons pliants doivent être dans leur position de verrouillage (c'est-à-dire qu'il n'y a pas d'espace entre eux et le guidon). Si ce n'est pas le cas, soulever légèrement les extrémités.
- ES Los manguitos plegables deben estar en sus posiciones de bloqueo (es decir, sin espacios entre ellos y el manillar). Si no es así, levante un poco los extremos.
- DE Die Falthülsen müssen sich in ihrer Verriegelungsposition befinden (d. h. keine Lücke zwischen ihnen und dem Lenker). Ist dies nicht der Fall, heben Sie die Enden ein wenig an.
- IT I manicotti pieghevoli devono essere in posizione di blocco (cioè senza spazi tra loro e il manubrio). In caso contrario, sollevare leggermente le estremità.
- PL Składane tuleje muszą znajdować się w swoich pozycjach blokujących (tj. nie może być żadnych szczelin między nimi a kierownicą). Jeśli tak nie jest, należy lekko unieść końce.

● Folding / Pliage / Plegable/ Falten / Piegatura / Składanie



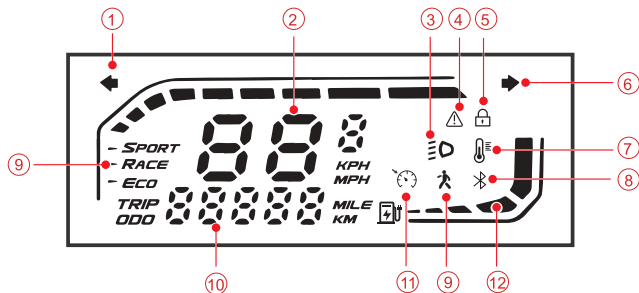
- EN First, power off the scooter. Then, pull the safety pin, open the S-shaped lever, press down the the folding latch, and fold down the stem. And the stem can be used as a carrying handle.
- FR Tout d'abord, éteignez le scooter. Ensuite, tirez la goupille de sécurité, ouvrez le levier en forme de S, appuyez sur le loquet de pliage et rabattez la potence. La potence peut être utilisée comme poignée de transport.
- ES En primer lugar, apague el scooter. A continuación, tire del pasador de seguridad, abra la palanca en forma de S, presione hacia abajo el pestillo de plegado y plegue la potencia. La potencia puede utilizarse como asa de transporte.
- DE Schalten Sie zunächst den Roller aus. Ziehen Sie dann den Sicherheitsstift, öffnen Sie den S-förmigen Hebel, drücken Sie die Klappverriegelung nach unten und klappen Sie den Vorbau herunter. Und der Vorbau kann als Tragegriff verwendet werden.
- IT Innanzitutto, spegnere il monopattino. Quindi, tirare il perno di sicurezza, aprire la leva a forma di S, premere la chiusura pieghevole e ripiegare lo stelo. Lo stelo può essere utilizzato come maniglia per il trasporto.
- PL Najpierw należy wyłączyć hulajnogę. Następnie pociągnij zawleczkę zabezpieczającą, otwórz dźwignię w kształcie litery S, naciśnij zatrzask składania i złóż wspornik. Wspornik może służyć jako uchwyt do przenoszenia.

NOTE / AVIS / AVISO / ACHTUNG / AVVISO / UWAGA:

- EN If you find it hard to slide the folding sleeves in the directions on them, lift the ends of the handlebar up a little.
- FR Si vous avez du mal à faire glisser les manchons pliants dans le sens indiqué, soulevez légèrement les extrémités du guidon.
- ES Si le resulta difícil deslizar los manguitos plegables en las direcciones indicadas en ellos, levante un poco los extremos del manillar.
- DE Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Klapphülsen in die angegebenen Richtungen zu schieben, heben Sie die Enden des Lenkers ein wenig an.
- IT Se è difficile far scorrere i manicotti pieghevoli secondo le indicazioni riportate, sollevare leggermente le estremità del manubrio.
- PL Jeśli masz trudności z przesuwaniem składanych rękawów zgodnie z instrukcjami, unieś lekko końce kierownicy.



Display / Écran / Pantalla / Bildschirm / Schermo / Ekran



EN

- 1 Left Turn Signal
- 2 Real-time Speed
- 3 Headlight on
- 4 Brake Applied
- 5 Scooter Locked
- 6 Right Turn Signal
- 7 Motor Overheating Alarm
- 8 App Connected
- 9 Riding Mode
- 10 TRIP : Trip Distance
ODO : Total Distance
- 11 Cruise Control
- 12 Battery Level

FR

- 1 Indicateur gauche
- 2 Vitesse en temps réel
- 3 Phare allumé
- 4 Frein appliqué
- 5 Scooter verrouillé
- 6 Indicateur droit
- 7 Alarme de surchauffe du moteur
- 8 Application connectée
- 9 Mode de conduite
- 10 TRIP : Distance parcourue
ODO : Distance totale
- 11 Régulateur de vitesse
- 12 Niveau de batterie

ES

- 1 Indicador izquierdo
- 2 Velocidad en tiempo real
- 3 Luz delantera encendida
- 4 Freno aplicado
- 5 Scooter bloqueado
- 6 Indicador derecho
- 7 Alarma de sobrecalentamiento del motor
- 8 Aplicación conectada
- 9 Modo de conducción
- 10 TRIP: Distancia del viaje
ODO: Distancia total
- 11 Control de crucero
- 12 Nivel de batería

DE _____


- ① Linker Blinker
- ② Geschwindigkeit in Echtzeit
- ③ Scheinwerfer eingeschaltet
- ④ Bremse betätigt
- ⑤ Roller gesperrt
- ⑥ Rechter Blinker
- ⑦ Alarm bei Motorüberhitzung
- ⑧ App verbunden
- ⑨ Fahrmodus
- ⑩ TRIP: Fahrtstrecke
ODO: Gesamtstrecke
- ⑪ Geschwindigkeitsregelung
- ⑫ Batteriestand

IT _____

- ① Indicatore sinistro
- ② Velocità in tempo reale
- ③ Faro acceso
- ④ Freno applicato
- ⑤ Scooter bloccato
- ⑥ Indicatore destro
- ⑦ Allarme surriscaldamento motore
- ⑧ App connessa
- ⑨ Modalità di guida
- ⑩ TRIP: distanza percorsa
ODO: distanza totale
- ⑪ Cruise Control
- ⑫ Livello batteria

PL _____

- ① Lewy wskaźnik
- ② Prędkość w czasie rzeczywistym
- ③ Włączony reflektor
- ④ Hamulec włączony
- ⑤ Hulajnoga zablokowana
- ⑥ Prawy wskaźnik
- ⑦ Alarm przegrzania silnika
- ⑧ Aplikacja połączona
- ⑨ Tryb jazdy
- ⑩ TRIP: Dystans podróży
ODO: Całkowity dystans
- ⑪ Tempomat
- ⑫ Poziom naładowania akumulatora

Riding Mode / Mode de conduite / Modo de conducción / Fahrmodus / Modalità di guida / Tryb jazdy	Max Speed / Vitesse maximale / Velocidad máxima / Maximale Geschwindigkeit / Velocità massima / Prędkość maksymalna	
	European	North American
	6 km/h	/
ECO	10 km/h	10 mph (15 km/h)
RACE	15 km/h	18 mph (30 km/h)
SPORT	25 km/h	25 mph (40 km/h)

● **Error code / Code d'erreur / Código de error / Fehlercode /
Codice di errore / Kod błędu**

EN If you see any error code listed on the display, please contact our support team to remove it.

DE Wenn auf dem Display ein Fehlercode angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an unser Supportteam, um ihn zu beheben.

FR Si vous voyez un code d'erreur répertorié sur l'écran, veuillez contacter notre équipe d'assistance pour le supprimer.

IT Se vedi un codice di errore elencato sul display, contatta il nostro team di supporto per rimuoverlo.

ES Si ve algún código de error en la pantalla, comuníquese con nuestro equipo de soporte para eliminarlo.

PL Jeśli na wyświetlaczu pojawi się jakikolwiek kod błędu, skontaktuj się z naszym zespołem wsparcia, aby go usunąć.

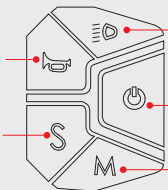
Code	Definition
E10	Communication Fault / Défaut de communication / Fallo de comunicación / Fehler in der Kommunikation / Guasto di comunicazione / Błąd komunikacji
E14	Throttle Fault / Défaut d'accélérateur / Fallo del acelerador / Beschleuniger Störung / Guasto all'acceleratore / Usterka akceleratora
E15	Brake Lever Fault / Défaillance du levier de frein / Fallo de la palanca de freno / Störung des Bremshebels / Guasto alla leva del freno / Usterka dźwigni hamulca
E16	Motor Hall Sensor Fault / Défaut du capteur Hall du moteur / Fallo del sensor Hall del motor / Motor-Hall-Sensor-Fehler / Guasto del sensore di Hall del motore / Usterka czujnika Halla silnika
E50	Over-voltage / Surtension / Sobretensión / Überspannung / Sovratensione / Przepięcie



Basic Operations / Opérations de base / Operaciones básicas / Grundlegende Operationen / Operazioni di base / Podstawowe operacje

Horn Switch / Interrupteur de klaxon /
Interruptor de la bocina / Hupenschalter /
Interruttore clacson / Przełącznik klaksonu

S Button / Bouton S / Botón S /
S-Taste / Pulsante S / Przycisk S



Headlight Switch / Commutateur de phares /
Interruptor de los faros / Scheinwerferschalter /
Interruttore fari / Przełącznik reflektorów

Power Button / Bouton d'alimentation /
Botón de encendido / Netzschalter /
Pulsante di accensione / Przycisk zasilania

M Button / Bouton M / Botón M /
M-Taste / Pulsante M / Przycisk M



Turn Signal Switch / Interrupteur de clignotants / Interruptor de los intermitentes /
Blinkerschalter / Interruttore indicatori di direzione / Przełącznik kierunkowskazów

EN

Power ON/OFF:

Press and hold the Power button for 2 seconds.

Headlight ON/OFF:

Press the Headlight button to turn on/off the headlight, taillight, and deck lights simultaneously.

Select Riding Mode:

Press the "S" button.

Select TRIP/ODO:

Press the "S" button twice.

Imperial/Metric Units:

Press the "M" button.

Left/Right Turn Signal:

Press the corresponding button on the turn signal switch.

Note:

The scooter will automatically power off after 10 minutes of inactivity.

FR

Marche/Arrêt :

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Marche/Arrêt des phare :

Appuyez sur le bouton des phares pour allumer/éteindre simultanément les phares, le feu arrière et les feux de pont.

Sélection du mode de conduite :

Appuyez sur le bouton « S ».

Sélection du TRIP/ODO :

Appuyez deux fois sur le bouton « S ».

Unités impériales/métriques :

Appuyez sur le bouton « M ».

Clignotant gauche/droit :

Appuyez sur le bouton correspondant sur l'interrupteur du clignotant.

Remarque :

La trottinette s'éteindra automatiquement après 10 minutes d'inactivité.

ENCENDIDO/APAGADO:

Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos.

ENCENDIDO/APAGADO de los faro delanteros:

Presione el botón de los faros delanteros para encender o apagar los faros delanteros, las luces traseras y las luces de la plataforma simultáneamente.

Selección del modo de conducción:

Presione el botón "S".

Selección de TRIP/ODO:

Presione el botón "S" dos veces.

Unidades imperiales/métricas:

Presione el botón "M".

Indicador izquierdo/derecho:

Presione el botón correspondiente en el interruptor del indicador.

Nota:

El scooter se apagará automáticamente después de 10 minutos de inactividad.

Accensione/spengimento:

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi.

Accensione/spengimento fari:

Premere il pulsante fari per accendere/spengere contemporaneamente i fari, la luce posteriore e le luci di coperta.

Selezionare la modalità di guida:

Premere il pulsante "S".

Selezionare TRIP/ODO:

Premere due volte il pulsante "S".

Unità imperiali/metriche:

Premere il pulsante "M".

Indicatore sinistro/destro:

Premere il pulsante corrispondente sull'interruttore dell'indicatore.

Nota:

Lo scooter si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti di inattività.

Ein-/Ausschalten:

Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt.

Scheinwerfer ein-/ausschalten:

Drücken Sie die Scheinwerfertaste, um Scheinwerfer, Rücklicht und Deckbeleuchtung gleichzeitig ein-/auszuschalten.

Fahrmodus auswählen:

Drücken Sie die Taste „S“.

TRIP/ODO auswählen:

Drücken Sie die Taste „S“ zweimal.

Imperiale/metrische Einheiten:

Drücken Sie die Taste „M“.

Blinker links/rechts:

Drücken Sie die entsprechende Taste am Blinkerschalter.

Hinweis:

Der Roller schaltet sich nach 10 Minuten Inaktivität automatisch aus.

Włączanie/wyłączanie zasilania:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy.

Włączanie/wyłączanie reflektorów:

Naciśnij przycisk reflektorów, aby włączyć/wyłączyć jednocześnie światła przednie, tylne i pokładowe.

Wybierz tryb jazdy:

Naciśnij przycisk „S”.

Wybierz TRIP/ODO:

Naciśnij przycisk „S” dwa razy.

Jednostki imperialne/metryczne:

Naciśnij przycisk „M”.

Wskaźnik lewy/prawy:

Naciśnij odpowiedni przycisk na przełączniku kierunkowskazów.

Uwaga:

Skuter wyłączy się automatycznie po 10 minutach bezczynności.



Settings / Réglages / Ajustes / Einstellungen / Impostazioni / Ustawienia



EN

There are 3 setting items in the settings.

P1: Start Mode (P10 for zero start and P11 for non-zero start)

P2: Cruise Control (P20 for off and P21 for on)

P4: Odometer resetting

- 1) To enter the settings, press and hold the Power and Horn buttons simultaneously.
- 2) Press the Horn button to cycle through P1, P2, and P4.
 - When selecting P1 or P2, press the "M" button to select P10 or P20; press the "S" button to select P11 or P21;
 - When selecting P4, press and hold "M" button to reset the odometer, i.e., total distance.
- 3) Press the Horn button to switch to the next setting item (changed setting items will be saved).
- 4) Press the Power and Horn buttons simultaneously or wait 5 seconds to save all the changes and return to the home screen.

FR

Il y a 3 éléments de réglage dans les paramètres.

P1 : Mode de démarrage (P10 pour un démarrage à zéro et P11 pour un démarrage différent de zéro).

P2 : Régulateur de vitesse (P20 pour désactiver et P21 pour activer).

P4 : Réinitialisation du compteur kilométrique.

- 1) Pour accéder aux paramètres, appuyez simultanément sur les boutons Alimentation et Klaxon et maintenez-les enfoncés.
- 2) Appuyez sur le bouton Klaxon pour faire défiler P1, P2 et P4.
 - Lorsque vous sélectionnez P1 ou P2, appuyez sur le bouton «M» pour sélectionner P10 ou P20 ; appuyez sur le bouton «S» pour sélectionner P11 ou P21 ;
 - Lorsque vous sélectionnez P4, appuyez sur le bouton « M » et maintenez-le enfoncé pour réinitialiser le compteur kilométrique, c'est-à-dire la distance totale.
- 3) Appuyez sur le bouton Klaxon pour passer à l'élément de réglage suivant (les éléments de réglage modifiés seront enregistrés).
- 4) Appuyez simultanément sur les boutons Alimentation et Klaxon ou attendez 5 secondes pour enregistrer toutes les modifications et revenir à l'écran d'accueil.

Hay 3 elementos de configuración en la configuración.

- P1:** Modo de inicio (P10 para inicio en cero y P11 para inicio distinto de cero).
- P2:** Control de cruceo (P20 para apagado y P21 para encendido).
- P4:** Reinicio del odómetro.

- 1) Para ingresar a la configuración, mantenga presionados los botones de encendido y bocina simultáneamente.
- 2) Presione el botón de bocina para alternar entre P1, P2 y P4.
 - Al seleccionar P1 o P2, presione el botón "M" para seleccionar P10 o P20; presione el botón "S" para seleccionar P11 o P21;
 - Al seleccionar P4, presione y mantenga presionado el botón "M" para reiniciar el odómetro, es decir, la distancia total.
- 3) Presione el botón de bocina para cambiar al siguiente elemento de configuración (se guardarán los elementos de configuración modificados).
- 4) Presione los botones de encendido y bocina simultáneamente o espere 5 segundos para guardar todos los cambios y regresar a la pantalla de inicio.

Ci sono 3 voci di impostazione nelle impostazioni.

- P1:** Modalità di avvio (P10 per avvio a zero e P11 per avvio diverso da zero).
- P2:** Cruise Control (P20 per spento e P21 per acceso).
- P4:** Azzeramento del contachilometri.

- 1) Per accedere alle impostazioni, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Accensione e Clacson.
- 2) Premere il pulsante Clacson per scorrere tra P1, P2 e P4.
 - Quando si seleziona P1 o P2, premere il pulsante "M" per selezionare P10 o P20; premere il pulsante "S" per selezionare P11 o P21;
 - Quando si seleziona P4, premere e tenere premuto il pulsante "M" per azzerare il contachilometri, ovvero la distanza totale.
- 3) Premere il pulsante Clacson per passare alla voce di impostazione successiva (le voci di impostazione modificate verranno salvate).
- 4) Premere contemporaneamente i pulsanti Accensione e Clacson o attendere 5 secondi per salvare tutte le modifiche e tornare alla schermata iniziale.

Es gibt 3 Einstellungselemente in den Einstellungen.

- P1:** Startmodus (P10 für Nullstart und P11 für Nicht-Nullstart).
- P2:** Geschwindigkeitsregelung (P20 für Aus und P21 für Ein).
- P4:** Kilometerzähler zurücksetzen.

- 1) Um die Einstellungen aufzurufen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste und die Hupentaste gleichzeitig gedrückt.
- 2) Drücken Sie die Hupentaste, um durch P1, P2 und P4 zu blättern.
 - Wenn Sie P1 oder P2 auswählen, drücken Sie die Taste „M“, um P10 oder P20 auszuwählen; drücken Sie die Taste „S“, um P11 oder P21 auszuwählen;
 - Wenn Sie P4 auswählen, drücken und halten Sie die Taste „M“, um den Kilometerzähler, d. h. die Gesamtstrecke, zurückzusetzen.
- 3) Drücken Sie die Hupentaste, um zum nächsten Einstellungselement zu wechseln (geänderte Einstellungselemente werden gespeichert).
- 4) Drücken Sie die Einschalt- und Hupentasten gleichzeitig oder warten Sie 5 Sekunden, um alle Änderungen zu speichern und zum Startbildschirm zurückzukehren.

W ustawieniach znajdują się 3 pozycje ustawień.

- P1:** Tryb startowy (P10 dla startu zerowego i P11 dla startu niezerowego).
- P2:** Tempomat (P20 dla wyłączenia i P21 dla włączenia).
- P4:** Resetowanie licznika kilometrów.

- 1) Aby wejść do ustawień, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski zasilania i klaksonu.
- 2) Naciśnij przycisk klaksonu, aby przełączać się między P1, P2 i P4.
 - Wybierając P1 lub P2, naciśnij przycisk „M”, aby wybrać P10 lub P20; naciśnij przycisk „S”, aby wybrać P11 lub P21;
 - Wybierając P4, naciśnij i przytrzymaj przycisk „M”, aby zresetować licznik kilometrów, tj. całkowity dystans.
- 3) Naciśnij przycisk klaksonu, aby przejść do następnego elementu ustawień (zmienione elementy ustawień zostaną zapisane).
- 4) Naciśnij jednocześnie przyciski zasilania i klaksonu lub odczekaj 5 sekund, aby zapisać wszystkie zmiany i powrócić do ekranu głównego.



About Charging / À propos du chargement / Acerca de la carga / Über das Aufladen / Informazioni sulla ricarica / Informacje o ładowaniu

EN

- The scooter is fully charged when the charger indicator changes from red to green.
- With charging protection, the scooter will cut off charging automatically after a full charge. We still don't recommend overcharging it.
- Keep the charging port cover closed when not charging.
- During charging, the scooter can not be turned on.

FR

- Le scooter est complètement chargé lorsque l'indicateur du chargeur passe du rouge au vert.
- Avec la protection de charge, le scooter coupera la charge automatiquement après une charge complète. Nous ne recommandons toujours pas de le surcharger.
- Gardez le couvercle du port de charge fermé lorsque vous ne chargez pas.
- Pendant la charge, le scooter ne peut pas être mis en marche.

ES

- El scooter está completamente cargado cuando el indicador del cargador cambia de rojo a verde.
- Con la protección de carga, el scooter cortará la carga automáticamente después de una carga completa. Aún así, no recomendamos sobrecargarlo.
- Mantenga la tapa del puerto de carga cerrada cuando no esté cargando.
- Durante la carga, el scooter no se puede encender.

DE

- Der Roller ist vollständig geladen, wenn die Ladeanzeige von rot auf grün wechselt.
- Mit dem Ladeschutz schaltet der Roller den Ladevorgang nach einer vollen Ladung automatisch ab. Wir empfehlen dennoch, ihn nicht zu überladen.
- Halten Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses geschlossen, wenn Sie nicht laden.
- Während des Ladevorgangs kann der Scooter nicht eingeschaltet werden.

IT

- Lo scooter è completamente carico quando l'indicatore del caricabatteria passa da rosso a verde.
- Grazie alla protezione di carica, lo scooter interromperà automaticamente la carica dopo una carica completa. Si consiglia comunque di non sovraccaricarlo.
- Tenere il coperchio della porta di ricarica chiuso quando non si carica.
- Durante la ricarica, lo scooter non può essere acceso.

PL

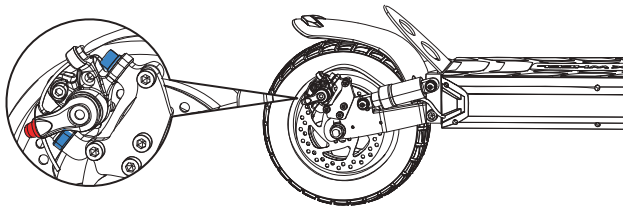
- Hulajnoga jest w pełni naładowana, gdy wskaźnik ładowarki zmieni kolor z czerwonego na zielony.
- Dzięki zabezpieczeniu przed ładowaniem hulajnoga automatycznie przerwie ładowanie po pełnym naładowaniu. Mimo to nie zalecamy przeladowywania.
- Pokrywa portu ładowania powinna być zamknięta, gdy urządzenie nie jest ładowane.
- Podczas ładowania nie można włączyć hulajnogi.



Disc Brake Adjustment / Réglage des freins à disque / Ajuste de los frenos de disco / Einstellung der Scheibenbremse / Regolazione dei freni a disco / Regulacja hamulca tarczowego /

Cable Clamp Bolt:
Red Head

Caliper Mounting Bolt:
Blue Heads



EN

To adjust the brake cable:

You need a hex wrench to loosen the bolt on the cable clamp.

If the disc brake is dragging, slide the arm of the clamp backward along the cable while holding the cable in one hand. Then, retighten the bolt on the brake clamp.

If the disc brake does not work efficiently, the cable is slack. You need to slide the arm of the clamp forward along the cable while holding the cable in one hand. Then, retighten the bolt on the brake cable clamp.

To eliminate brake noise:

Loosen the two brake caliper mounting bolts (not the bolt on the cable clamp).

Reposition the brake caliper to ensure the brake rotor is centered between the brake pads.

Tighten the mounting bolts.

DE

So stellen Sie den Bremszug ein:

Sie benötigen einen Sechskantschlüssel, um die Schraube an der Kabelklemme zu lösen.

Wenn die Scheibenbremse schleift, schieben Sie den Arm der Klemme entlang des Kabels nach hinten, während Sie das Kabel in einer Hand halten. Ziehen Sie dann die Schraube an der Bremsklemme wieder fest.

Wenn die Scheibenbremse nicht richtig funktioniert, ist das Kabel locker. Schieben Sie den Arm der Klemme am Kabel entlang nach vorne, während Sie das Kabel in einer Hand halten. Ziehen Sie dann die Schraube an der Bremszugklemme wieder fest.

Zur Beseitigung von Bremsgeräuschen:

Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben des Bremssattels (nicht die Schraube der Kabelklemme).

Positionieren Sie den Bremsattel neu, um sicherzustellen, dass die Bremsscheibe zwischen den Bremsbelägen zentriert ist.

Ziehen Sie die Montageschrauben wieder an.

Pour régler le câble de frein :

Vous avez besoin d'une clé hexagonale pour desserrer le boulon de la pince du câble.

Si le frein à disque traîne, faites glisser le bras de la pince vers l'arrière le long du câble tout en tenant ce dernier d'une main. Ensuite, resserrez le boulon du collier de serrage.

Si le frein à disque ne fonctionne pas efficacement, le câble est détendu. Vous devez faire glisser le bras de la pince vers l'avant le long du câble tout en tenant le câble d'une main. Ensuite, resserrez le boulon du collier de serrage du câble de frein.

Pour éliminer le bruit des freins :

Desserrez les deux boulons de montage de l'étrier de frein (pas le boulon du serre-câble).

Repositionnez l'étrier de frein pour vous assurer que le rotor de frein est centré entre les plaquettes de frein.

Resserrez les boulons de montage.

Para ajustar el cable de freno:

Necesita una llave hexagonal para aflojar el tornillo de la abrazadera del cable.

Si el freno de disco arrastra, deslice el brazo de la abrazadera hacia atrás a lo largo del cable mientras sujeta el cable con una mano. A continuación, vuelva a apretar el tornillo de la abrazadera del freno.

Si el freno de disco no funciona eficazmente, el cable está flojo. Deslice el brazo de la pinza hacia delante a lo largo del cable sujetándolo con una mano. A continuación, vuelva a apretar el tornillo de la abrazadera del cable de freno.

Para eliminar el ruido de los freno:

Afloje los dos tornillos de montaje de la pinza de freno (no el tornillo de la abrazadera del cable).

Vuelva a colocar la pinza de freno para asegurarse de que el rotor de freno está centrado entre las pastillas de freno.

Vuelva a apretar los tornillos de montaje.

Per regolare il cavo del freno:

È necessaria una chiave esagonale per allentare il bullone del morsetto del cavo.

Se il freno a disco trascina, far scorrere il braccio del morsetto all'indietro lungo il cavo tenendo il cavo con una mano. Quindi, serrare nuovamente il bullone del morsetto del freno.

Se il freno a disco non funziona in modo efficiente, il cavo è allentato. È necessario far scorrere il braccio del morsetto in avanti lungo il cavo tenendo il cavo con una mano. Quindi, serrare nuovamente il bullone del morsetto del cavo del freno.

Per eliminare il rumore dei freni:

Allentare i due bulloni di montaggio della pinza del freno (non il bullone del morsetto del cavo).

Riposizionare la pinza del freno per assicurarsi che il rotore del freno sia centrato tra le pastiglie.

Serrare nuovamente i bulloni di montaggio.

Aby wyregulować linkę hamulca:

Do poluzowania śruby na zacisku linki potrzebny jest klucz sześciokątny.

Jeśli hamulec tarczowy ciągnie, przesuń ramię zacisku do tyłu wzdłuż linki, trzymając linkę w jednej ręce. Następnie dokręć śrubę zacisku hamulca.

Jeśli hamulec tarczowy nie działa skutecznie, linka jest luźna. Należy przesunąć ramię zacisku do przodu wzdłuż linki, trzymając linkę w jednej ręce. Następnie dokręć śrubę zacisku linki hamulca.

Aby wyeliminować hałas hamulców:

Poluzuj dwie śruby mocujące zacisk hamulca (nie śrubę zacisku linki).

Zmień położenie zacisku hamulca, aby upewnić się, że tarcza hamulcowa jest wyśrodkowana między klockami hamulcowymi.

Ponownie dokręć śruby mocujące.



Specifications / Spécifications / Especificaciones / Spezifikationen / Specifiche tecniche / Specyfikacje

Model / Modèle / Modelo / Modell / Modello / Model	W9 Air
Unfolded Size / Taille dépliée / Tamaño desplegado / Größe ausgeklappt / Dimensioni non piegate / Rozmiar po rozłożeniu	45.1 x 24.4 x 53.9 in (1145 x 620 x 1370 mm)
Folded Size / Taille pliée / Tamaño plegado / Gefaltete Größe / Dimensioni piegate / Rozmiar po złożeniu	46.1 x 7.9 x 18.1 in (1170 x 200 x 460 mm)
Weight / Poids / Peso / Gewicht / Peso / Waga	50 lbs (22.7 kg)
Battery Capacity / Capacité de la batterie / Capacidad de la batería / Batteriekapazität / Capacità della batteria / Pojemność baterii	DC 48 V, 10 Ah
Motor Power / Puissance du moteur / Potencia del motor / Motorleistung / Potenza del motore / Moc silnika	800 W
Wheel Diameter / Diamètre de la roue / Diámetro de la rueda / Raddurchmesser / Diametro della ruota / Średnica koła	10 in.
Range / Autonomie / Autonomía / Bereich / Autonomia / Zakres	18–25 miles (30–40 km) *
Max Load Capacity / Capacité de charge maximale / Capacidad de carga máxima / Maximale Tragfähigkeit / Capacità di carico massima / Maksymalne obciążenie	264 lbs (120 kg) *
Recommended Age / Âge recommandé / Edad recomendada / Empfohlenes Alter / Età consigliata / Zalecany wiek	14+
Operating Temperature / Température de fonctionnement / Temperatura de funcionamiento / Betriebstemperatur / Temperatura de esercizio / Temperatura pracy	28.4°F–95°F (-2°C–35°C)
Charger Input & Output / Entrée et sortie du chargeur / Entrada y salida del cargador / Ladegerät Eingang & Ausgang / Ingresso e uscita del caricabatterie / Wejście i wyjście ładowarki	AC 100–240 V, 50/60 Hz DC 54.6 V, 1.5 A
Charging Time / Temps de charge / Tiempo de carga / Aufladezeit / Tempo di ricarica / Czas ładowania	6–8 h
Waterproof Rating / Résistance à l'eau / Grado de impermeabilidad / Wasserdichte Bewertung / Valutazione di impermeabilità / Wodoodporność	IPX4

EN

- About the Range: Measured in a laboratory under 100% battery level condition. The range will differ depending on different factors, such as load, humidity, wind speed, and operation habits.
- The structure of this scooter is designed to support a maximum load of 264 lbs (120 kg). For the best riding experience, 70% of the maximum load is recommended.

FR

- A propos de l'autonomie : Mesurée en laboratoire avec un niveau de batterie de 100 %. L'autonomie varie en fonction de différents facteurs, tels que la charge, l'humidité, la vitesse du vent et les habitudes d'utilisation.
- La structure de ce scooter est conçue pour supporter une charge maximale de 120 kg (264 lbs). Pour une expérience de conduite optimale, il est recommandé de ne pas dépasser 70 % de la charge maximale.

ES

- Acerca del alcance: Medido en un laboratorio en condiciones de nivel de batería del 100%. La autonomía variará en función de distintos factores, como la carga, la humedad, la velocidad del viento y los hábitos de uso.
- La estructura de este scooter está diseñada para soportar una carga máxima de 120 kg (264 lbs). Para obtener la mejor experiencia de conducción, se recomienda un 70% de la carga máxima.

DE

- Über die Reichweite: Gemessen in einem Labor unter 100 % Batteriestand. Die Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Last, Feuchtigkeit, Windgeschwindigkeit und Betriebsgewohnheiten.
- Die Struktur dieses Rollers ist für eine maximale Belastung von 120 kg (264 lbs) ausgelegt. Für ein optimales Fahrerlebnis wird eine Belastung von 70 % der Höchstlast empfohlen.

IT

- Informazioni sulla gamma: Misurata in laboratorio in condizioni di batteria al 100%. L'autonomia varia a seconda di diversi fattori, come il carico, l'umidità, la velocità del vento e le abitudini di funzionamento.
- La struttura di questo scooter è progettata per supportare un carico massimo di 120 kg (264 lbs). Per una migliore esperienza di guida, si consiglia di utilizzare il 70% del carico massimo.

PL

- Informacje o zasięgu: Zmierzone w laboratorium przy 100% poziomie naładowania baterii. Zasięg będzie się różnił w zależności od różnych czynników, takich jak obciążenie, wilgotność, prędkość wiatru i nawyki użytkownika.
- Konstrukcja tej hulajnogi została zaprojektowana tak, aby wytrzymać maksymalne obciążenie 120 kg (264 lbs). Aby uzyskać najlepsze wrażenia z jazdy, zaleca się 70% maksymalnego obciążenia.

FCC ID: 2BM88-W9AIR

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF Exposure Information

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition, compliance with exposure requirements.

CE Warning

- 1) The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- 2) Children being supervised not to play with the appliance.



Disposal of Electrical and Electronic Equipment

The crossed-out garbage can means that you are legally obliged to dispose of these devices separately from unsorted municipal waste. Disposal via the residual waste bin or the yellow bin is prohibited. If the products contain batteries or rechargeable batteries that are not permanently installed, they must be removed before disposal and disposed of separately as a battery.

Options for Returning Old Devices (EAR)

Owners of old devices can hand them over within the scope of the options for returning or collecting old devices that have been set up and made available by public waste disposal authorities, so that proper disposal of the old devices is ensured.

Declaration of Conformity

To obtain the full text of the EU Declaration of Conformity, please contact our support team at support@ge-scootover.com.

Data Protection

We would like to point out to all end users of waste electrical and electronic equipment that they are responsible for: deleting personal data on the old equipment itself to be disposed of.

Scan to download the "Voltix" App



You will get:

- Digital manual
 - Step-by-step setup videos
 - FAQs & troubleshooting
 - Electronic lock
 - • •
-

ISED Statement

English: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

French: Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux RSS exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
 - (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.
- Appareil numérique du ciem conforme canadien peut - 3 (b) / rmb - 3 (b).

This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Cet appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du crr - 102 et conformité avec rrs 102 de l'exposition aux rf, les utilisateurs peuvent obtenir des données canadiennes sur l'exposition aux champs et la conformité.

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements du Canada établies pour un environnement non contrôlé.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0mm between the radiator & your body.

L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition aux RF. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 0 mm entre le radiateur et votre corps.

HVIN: W9 Air
IC: 34085-W9AIR

Manufacturer: Dongguan Yicheng Shengda Information Technology Co., Ltd.
Add: Room 301, No. 28, Houshan Road, Nanchongkou, Humen Town, Dongguan City, Guangdong Province, China
E-mail: support@e-scootworld.com



GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD LIMITADA
Add: CASTELLANA 9144, 28046 Madrid
E-mail: compliance.gavimosa@outlook.com
Contact: Jorge Wilson
Tel: +34 688185858

